

1886-10-21

AFSENDER

Carl Jacobsen

MODTAGER

Johann Odorico

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

Sprog:
Tysk

Afsendersted:
København

Modtagersted:
Frankfurt

Arkivplacering:
Glyptotekets arkiv. Carl Jacobsens
kopibøger

Emneord:
mosaikgulv

DOKUMENTINDHOLD

I forbindelse med udførelsen af mosaikgulvene i Kejserinde- og Dronningesalene i Glyptoteket i Valby er Carl Jacobsen utilfreds med, at Odorico ikke har overholdt målene, som var angivet på den tegning, han havde fået tilsendt. Carl Jacobsen sender en ny.

TRANSSKRIFTION

21 10 6

Herrn Odorico

Ich bedaure dass Sie sich in der zugesandten Zeichnung nicht genau nach der aufgegebenen Massen gehalten habe, ich habe deshalb von meinem Architecten eine neue Zeichnung bekommen die auch meinem Geschmack besser gefällt.

Die neue Zeichnung ist vielleicht in ganz einzene Punkten ein wenig reicher als die Ihrige; der Preis der Sie gerechnet habe ist aber auch sehr hoch

Wenn Sie aber wie vorher die beiden Böden resp. Kaiserinnensaal à Kr. 44 pr M^[kvadrat] und Königinnensaal à Kr 33 p M^[kvadrat] alles getzt mit Steine à höchstens 1^{ct}

Dann können Sie die Arbeit gleich anfangen.

Die neue Zeichnung ist für die Kaiserinnen saal ganz richtig, in der Königinnen saal aber kommt eine Simplificierung.

Die beiden Endstücken (in der Zeichnung mit Bleistift überstrichen) fallen weg und das Mittelstück wird schmaler.

Zwischen den schwarzen Rahmen und das Muster kommt ein stück weisser Boden.-

Sie werden am schnellste eine neue richtige Zeichnung dieses Saales bekommen.

Um aber keine Zeit zu verlieren sende ich schon diese ab.

Der Boden muss innerhalb eines Monates v. Dato fertig sein

Hochachtungsvollst
ergebenst

C. Jacobsen jr.

21 10 6

Herr Odowico,
Ich bedaure dass Sie
sich in der neuesten
Zeichnung nicht genau
nach den angelegenen
Maßen gehalten haben,
sich nicht derhalb von
meinen Architekten ein
neue Zeichnung bekam
die auch meine Zeichnung
besser gefällt.

Die neue Zeichnung
ist vielleicht in ganz ein
zehen Punkte ein wenig

reicher als die Skizze;
der Preis der Zeichnung
habe aber ist auch sehr
hoch.

Wenn Sie aber wie
unter die beiden Plänen
auf Kaiserinnen saul
i K 44 p M ⁹ und
Kaiserinnen saul
i K 33 p M ⁹
alles getagt mit Plänen
i h. h. von 1st.

dann können Sie die An-
heit gleich empfangen.

Die neue Zeichnung
ist für die Kaiserinnen
saul ganz richtig, in

der Koning immer noch über
kommt ein Triangel fi.
cirum.

Die beiden Endstücke
(in der Zeichnung mit Klei-
stift überstrichen) fallen
weg und das Mittelstück
wird zu schälen.

Zwischen den schwarzen
Nerven und der Haut
kommt ein Stück weissen
Nerven.

Sie werden an schnellten
eine neue richtig Zeichnung
dieser Sache bekommen.

Um über kein Zeit
zu verlieren sende ich
ihnen diese ab.

Der Nerven muss wieder
hell eine Haut u.
Dato fertig sein.

Hochachtungsvoll
ergebenst

C. Jacobsen jr